

October 4, 2020 / 4 octubre, 2020  
(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

I recently found myself meditating on one of my most favorite works of art, *The Call of Saint Matthew* by Caravaggio. In this painting, Jesus is pointing his finger towards Saint Matthew to call him to be an apostle. Matthew is sitting at a table with other men. Matthew and 3 other men are looking at Jesus with faces with expressions of unbelief and with a light gazing on them. But on the other side of the table is a man with his head bowed down, refusing to look at Jesus. He is the only one who is in darkness. Caravaggio is making a commentary here. Jesus makes an invitation to be his disciples that is so beautiful that we cannot fully comprehend it. Upon understanding this invitation, our faces will be amazed that such a beautiful offer could ever exist. But much of the world is like the man with his head bowed down. We settle to stay in our world, thinking that Jesus' invitation is too perfect to be possible. But we are left in the dark and in an unsatisfied life.

In next Sunday's Gospel (Matthew 22:1-14), we hear the Parable of the Wedding Banquet. A king invited many people to a splendid banquet, the best banquet possible, but "one [went] to his farm, another to his business" (v.5). They returned to their normal lives with their heads bowed down, settling for their hum-drum lives, thinking that they were the best ones they could achieve. They thought that the splendor of the banquet was impossible. But the Lord makes us an incredible invitation. The invitation to be his disciple contains the promise of a completely fulfilled life. Upon understanding it, our faces would have the astonishment and joy of the faces of the men at the table looking at Jesus. It is more convenient to settle for our lives the way they are. But we have something much better than our lives as they are! We have the life of Jesus at our fingertips! May we not lose this opportunity. May we be motivated to achieve the much fuller life of Jesus. How do you settle for less in your life? What invitation does Jesus give to you for a better life? What do you have to let go of in your life to better accept the invitation of Jesus?

#### *Parish News*

First of all, I want to thank you all for participating in the Fish Fry last Friday. Thank you to all the volunteers who organized and run the Fish Fry and everyone who came to participate and help the parish. With our collections being a little lower this year, this sale was a great blessing. A big thank you always to all you for your support for our parishes. The next parish fundraiser will be a tamale sale. More information will be coming in the future weeks.

I want to give you an update on our Religious Education Program. It is always a very active program and it is certainly still the case this year! We have our First Communion program, which lasts 2 years. There are 21 children in the first year and 36 children in the second year. Classes started on September 19 and are on Saturday mornings in the school. In the Confirmation program we made the change this year to incorporate Confirmation preparation into the youth groups. To be honest, the Sunday morning classes we had before were not working adequately to prepare our youth to receive this very important sacrament. Classes started on September 18 and youth in seventh or eighth grade go on Fridays, and those in high school go on Sundays. There are also 2 years of preparation. There are 25 youth in the first year and 33 in the second year. We offer online classes for Communion and Confirmation because of COVID and I am very grateful to the catechists who volunteered to provide these classes online. We even have 20 Notre Dame students teaching Confirmation classes online. A very big part of the Religious Education Program is the formation of parents. We will have classes for parents to form them in the faith so that they can be effective catechists of their children at home. The faith of children and youth only grows best when their

parents are involved in their formation. Please pray for our children, youth, catechists and families that the Holy Spirit illuminate their growth in their faith.

Many blessings and virtual hugs to you all in this coming week!

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Recientemente me encontré meditando en una de mis obras más favoritas de arte, *El llamado de San Mateo* por Caravaggio. En este cuadro Jesús está dirigiendo su dedo hacia San Mateo para llamarle a ser apóstol. Mateo está sentado en una mesa con otros hombres. Mateo y 3 hombres más están mirando a Jesús con caras asombradas con una luz resplandeciente sobre ellas. Pero en el otro lado de la mesa hay un hombre con su cabeza agachada, negando de ver a Jesús. Él es el único que está en las tinieblas. Caravaggio está haciendo un comentario. Jesús hace una invitación de ser discípulos suyos que es tan bonita que no nos podemos imaginar. Al comprender esta invitación, nuestras caras estarán asombradas de que una oferta tan bonita pueda existir. Pero en el mundo muchos son como el hombre con la cabeza agachada. Estamos complacidos de quedarnos en nuestro mundo, pensando que la invitación de Jesús es demasiado exagerada para ser posible. Pero nos quedamos en las tinieblas y en una vida insatisfecha.

En el evangelio del próximo domingo (Mateo 22:1-14), escuchamos la Parábola del Banquete de Bodas. Un rey invitó a muchas personas a un banquete espléndido, lo mejor que se podía hacer, pero “uno fue a su campo, otro a su negocio” (v.5). Ellos regresaron a sus vidas normales con sus cabezas agachadas, complacidos con sus vidas aburridas, pensando que sus vidas eran lo mejor que uno podía alcanzar. Pensaron que la esplendidez del banquete era imposible. Pero el Señor nos hace una invitación increíble. La invitación a ser su discípulo contiene la promesa de una vida totalmente plena. Al comprenderla, nuestras caras tendrían el asombro y el gozo de las caras de los hombres en la mesa mirando a Jesús. Es más conveniente complacernos en las vidas tal como son. ¡Pero tenemos algo mucho mejor que nuestras vidas tal como son! ¡Tenemos la vida de Jesús en los puntos de nuestros dedos! Que no perdamos esta oportunidad. Que nos motivemos a alcanzar la vida mucho mejor de Jesús. ¿Cómo te complaces en tu vida? ¿Qué invitación te hace Jesús hasta una vida mejor? ¿Qué tienes que dejar en tu vida para aceptar mejor la invitación de Jesús?

#### *Noticias de la parroquia*

Primeramente, quiero agradecerles a todos por la participación en la Venta de Pescado Frito el viernes pasado. Gracias a los voluntarios que organizaron la venta y a todos que vinieron para participar y ayudar la parroquia. Con las colectas un poco más bajitas este año, esta venta fue una bendición. Gracias siempre a ustedes por el apoyo para nuestras parroquias. El próximo evento para recaudar fondos para la parroquia será una venta de tamales. Más información viene en las semanas que vienen.

Quiero darles noticias de nuestro programa de catecismo. Siempre es un programa muy activo y de igual manera es el caso este año. Tenemos el programa de Primera Comunión, que dura 2 años. Hay 21 niños en el primer año y 36 niños en el segundo año. Las clases empezaron el 19 de septiembre y son los sábados por la mañana en la escuela. En el programa de Confirmación hicimos el cambio este año para incorporar la preparación de Confirmación en los grupos juveniles. Para ser honesto, las clases los domingos por la mañana no estaban funcionando para preparar bien a nuestros jóvenes para recibir este sacramento tan importante. Las clases empezaron el 18 de septiembre y los jóvenes que están en séptimo o octavo grado van los viernes, y los en la high school van los domingos. También hay 2 años de preparación. Hay 25 jóvenes en el primer año y 33 en el segundo año. Ofrecemos clases en línea para la Comunión y la Confirmación a causa de COVID y estoy muy agradecido a los catequistas que se ofrecieron a proveer estas clases en línea. Incluso tenemos a 20 muchachos de Notre Dame que enseñan las clases en línea para la Confirmación. Una parte muy grande en el programa de catecismo es la formación de los papás. Tendremos clases para los papás para formarlos en la fe para que sean catequistas de sus hijos en

casa. La fe de los niños y jóvenes crece mejor cuando sus papás están involucrados en su formación. Favor de rezar por nuestros niños, jóvenes, catequistas y familias que el Espíritu Santo ilumine su crecimiento en su fe.

¡Muchas bendiciones y abrazos esta semana que viene!

P. Ryan